

## **DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE**

**N. 211 DEL 28/02/2024**

Il Direttore Generale dell'Azienda U.L.S.S. n. 9 SCALIGERA, dott. Pietro Girardi, nominato con D.P.G.R.V. n. 28 del 26/02/2021, coadiuvato dai Direttori:

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| - dott. Giuseppe Cenci     | Direttore Amministrativo                  |
| - dott. Denise Signorelli  | Direttore Sanitario                       |
| - dott. Maurizio Facincani | Direttore dei Servizi Socio-Sanitari f.f. |

ha adottato in data odierna la presente deliberazione:

### **OGGETTO**

#### **DELIBERAZIONE N. 1284 DEL 20/12/2024 DI RINNOVO DELLA CONVENZIONE CON IL CESAIM ODV DI VERONA: MODIFICA ART. 8 E APPROVAZIONE NUOVA CONVENZIONE**

**Note per la trasparenza:** con il presente provvedimento si rettifica l'art 8 della Convenzione tra l'Azienda Ulss 9 Scaligera ed il CESAIM ODV - Centro Salute Immigrati di Verona, approvata con Deliberazione n. 1284 del 20/12/2023, relativo al Titolare del trattamento dei dati (Regolamento europeo 2016/679), e si approva la nuova Convenzione modificata.

Il Direttore di UOC Direzione Amministrativa Territoriale

Sentito il Referente Privacy Aziendale, riferisce quanto segue.

Premesso che:

- con Deliberazione aziendale n. 1284 del 20/12/2023 è stata rinnovata, per gli anni 2024 e 2025, la Convenzione in essere tra l'Azienda Ulss 9 Scaligera ed il CESAIM ODV - Centro Salute Immigrati di Verona, con sede in via Salvo d'Acquisto n. 5 a Verona, che si prefigge lo scopo di garantire l'assistenza sanitaria agli stranieri irregolari;
- la citata Convenzione prevede la messa a disposizione, da parte dell'Ulss 9 Scaligera, degli spazi necessari allo svolgimento di attività ambulatoriale nonché i presidi medici e i farmaci essenziali, la collaborazione alla realizzazione di programmi di screening e di prevenzione (ha contribuito ad assicurare la somministrazione del vaccino anti Covid-19 e del vaccino antinfluenzale a soggetti vulnerabili) e l'erogazione di prestazioni di diagnosi cliniche di primo livello e di prescrizioni farmaceutiche;
- all'art. 8 della Convenzione approvata con Deliberazione n. 1284 del 20/12/2023, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE 2016/679, il CESAIM ODV era stato nominato "Responsabile del trattamento dei dati personali".

Considerato che a seguito di verifica del Referente Privacy Aziendale, previo consultazione con il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD), lo stesso Referente Privacy ha indicato che "L'Associazione CESAIM ODV, tenendo conto che, in completa autonomia, eroga le prestazioni ai cittadini stranieri irregolari sopra citate e determina le finalità ed i mezzi del trattamento, ai sensi degli articoli 4, definizione 7, e 24 del Regolamento Europeo 2016/679, assume il ruolo e le responsabilità di autonomo Titolare per gli adempimenti legati alla protezione dei dati di questo specifico trattamento".

Conseguentemente, si prende atto delle indicazioni date dal Referente Privacy Aziendale e si ritiene necessario modificare l'art. 8 della Convenzione adottata con Deliberazione n. 1284 del 20/12/2023, individuando il CESAIM ODV quale autonomo Titolare, ai sensi degli articoli 4, definizione 7, e 24 del Regolamento Europeo 2016/679, nonché di approvare la nuova Convenzione così modificata.

Ritenuto opportuno provvedere in merito;

Propone l'adozione del provvedimento sotto riportato;

### **IL DIRETTORE GENERALE**

Vista l'attestazione del Responsabile dell'avvenuta regolare istruttoria della pratica in relazione sia alla sua compatibilità con la vigente legislazione nazionale e regionale, sia alla sua conformità alle direttive e regolamentazione aziendali;

Acquisito agli atti il parere favorevole del Direttore Sanitario, del Direttore Amministrativo e del Direttore dei Servizi Socio-Sanitari per quanto di rispettiva competenza;

### **DELIBERA**

1. di ritenere le premesse parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. di modificare l'art. 8 della Convenzione approvata con Deliberazione aziendale n. 1284 del 20/12/2023, secondo le seguenti indicazioni date dal Referente Privacy Aziendale: "L'Associazione CESAIM ODV, tenendo conto che, in completa autonomia, eroga le prestazioni ai cittadini stranieri irregolari sopra citate e determina le finalità ed i mezzi del trattamento, ai sensi degli articoli 4, definizione 7, e 24 del Regolamento Europeo 2016/679, assume il ruolo e le responsabilità di autonomo Titolare per gli adempimenti legati alla protezione dei dati di questo specifico trattamento";
3. di approvare conseguentemente la nuova Convenzione, allegata al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale, tra l'Azienda Ulss 9 Scaligera e il CESAIM ODV - Centro Salute Immigrati di Verona, con validità fino al 31.12.2025;
4. di confermare il riconoscimento al CESAIM ODV – Centro Salute Immigrati un contributo annuo pari ad € 5.000,00, a fronte della relativa documentazione, a parziale ristoro delle spese sostenute per la gestione dell'attività;
5. di confermare, altresì, che la somma di € 5.000,00 riferita al programma di spesa anno 2024, a copertura del periodo 01.01.2024 - 31.12.2024, è ricompresa nel Bilancio Economico di Previsione per l'anno 2024, programma di spesa 30563 – conto BA1290;
6. di dare atto che le spesa relativa all'anno 2025 farà carico al rispettivo budget di competenza;
7. di delegare il Direttore UOC Direzione Amministrativa Territoriale di provvedere alla stipula della convenzione di cui al presente provvedimento;
8. di incaricare il Direttore Distretto 1 Verona Città ed il Direttore UOC Direzione Amministrativa Territoriale dell'esecuzione del presente provvedimento e di tutti gli adempimenti conseguenti, per quanto di rispettiva competenza.

Il Direttore Sanitario  
dott. Denise Signorelli

Il Direttore Amministrativo  
dott. Giuseppe Cenci

Il Direttore dei Servizi Socio-Sanitari  
dott. Maurizio Facincani f.f.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
dott. Pietro Girardi

## **RINNOVO CONVENZIONE TRA L'AZIENDA ULSS 9 SCALIGERA E IL CESAIM ODV – CENTRO SALUTE IMMIGRATI**

L'Azienda ULSS 9 Scaligera, con sede legale in Verona, Via Valverde n. 42, con codice fiscale 02573090236, nella persona del Direttore UOC Direzione Amministrativa Territoriale, in rappresentanza legale, dott.ssa Flavia Dal Bosco, giusta Deliberazione n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_,

**E**

Il CESAIM ODV – Centro Salute Immigrati di Verona, con sede legale in Verona, Via Salvo D'Acquisto n. 5, codice fiscale 93074220232, rappresentato dal Presidente dott. Gianfranco Rigoli codice fiscale: RGLGFR48P10H612A, abilitato alla sottoscrizione del presente atto,

### **STIPULANO E CONVENGONO QUANTO SEGUE**

#### **ART. 1**

L'Azienda Ulss 9 Scaligera si avvale del CESAIM ODV per le seguenti attività:

- cure ambulatoriali essenziali ancorché continuative per malattia o infortunio a favore degli stranieri extracomunitari irregolari, ai sensi dell'art. 35 D. Lgs. 286/98 e dall'art. 43 del Regolamento attuativo DPR 349/99;
- prima visita finalizzata prevalentemente alla prevenzione e diffusione di malattie infettive ed eventuale trattamento (esclusa esecuzione del test Mantoux e profilassi immunitaria) di profughi, richiedenti asilo (sino alla loro stabilizzazione) e, in generale, delle persone che soggiornano presso strutture di accoglienza;
- notifica al Dipartimento di Prevenzione dell'Azienda Ulss 9 Scaligera delle malattie infettive, secondo quanto previsto dalla normativa vigente;
- prescrizione, su ricettario regionale, di prestazioni specialistiche da erogarsi presso le strutture sanitarie pubbliche e private accreditate dell'Azienda Ulss 9 Scaligera e dell'Azienda Ospedaliera Universitaria Integrata di Verona;
- prescrizione dei farmaci essenziali connessi con l'intervento assistenziale;
- invio degli utenti per il rilascio della Tessera Sanitaria S.T.P. presso il Distretto Sanitario di competenza.

Per lo svolgimento di questi servizi il CESAIM ODV utilizza gli ambulatori siti in Verona, in Via Salvo D'Acquisto n. 7, messi a disposizione dall'Azienda Ulss 9 Scaligera e si avvale di personale volontario medico e non medico.

L'ambulatorio del CESAIM ODV è aperto e funzionante tutti i giorni feriali durante l'orario pomeridiano.

#### **ART. 2**

Per garantire il regolare svolgimento delle attività previste dall'art. 1 della presente convenzione, l'Azienda Ulss 9 Scaligera mette a disposizione del CESAIM ODV:

- la struttura ambulatoriale, sita in Via Salvo D'Acquisto n. 7, presso Palazzo Sanità - situata al primo piano;
- i farmaci per le cure essenziali ancorché continuative dovute a malattia o infortunio e quelli compresi nella fascia A del Prontuario Farmaceutico Nazionale;
- i ricettari e i timbri personali (uno per ciascun medico titolare) da utilizzare per le richieste delle prestazioni specialistiche e per le eventuali prescrizioni di farmaci;

- il materiale sanitario di consumo ritenuto necessario allo svolgimento dell'attività ambulatoriale;
- i contenitori per i rifiuti speciali e il loro smaltimento periodico;
- l'infrastruttura informatica (rete) necessaria per la gestione amministrativa delle pratiche sanitarie.

Le spese e la gestione dell'ambulatorio (pulizie, guardaroba, utenza elettrica e idrica, cancelleria) verranno concordate con il Direttore del Distretto 1 Verona Città, competente per territorio, ed imputati su apposito centro di costo.

### **ART.3**

Risultano a carico del CESAIM ODV:

- l'onere del contratto e delle spese telefoniche;
- l'onere derivante da eventuali emolumenti a favore di operatori non volontari;
- l'onere derivante dalla stipula di assicurazioni per responsabilità civile e per danni contro terzi.

### **ART. 4**

Il CESAIM ODV si impegna ad indicare all'Azienda Ulss 9 Scaligera un proprio responsabile dell'attività oggetto della presente convenzione e a inviare alla stessa una relazione semestrale sull'attività svolta, entro il 31 luglio ed entro il 31 gennaio dell'anno successivo.

L'Azienda Ulss 9 si impegna ad erogare, al ricevimento della relazione semestrale e certificata dal Direttore del Distretto 1 Verona Città, il contributo annuale pari a complessivi € 5.000,00 suddiviso in due rate semestrali di € 2.500,00 l'una.

### **ART. 5**

Il CESAIM ODV si impegna ad adempiere a quanto previsto dalla Legge Regionale n. 22 del 16 agosto 2002 "Autorizzazione e accreditamento delle strutture sanitarie, socio-sanitarie e sociali" entro i termini previsti dalla legge stessa.

### **ART. 6**

Il Direttore Sanitario del CESAIM ODV è responsabile del corretto svolgimento dell'attività effettuata in conformità di quanto previsto dal presente accordo.

### **ART. 7**

Il CESAIM ODV è tenuto a stipulare idonea assicurazione al fine di coprire i danni a terzi, cose di terzi ed agli utenti, producendo copia del contratto di assicurazione all'Azienda Ulss 9 Scaligera entro venti giorni dalla stipula della presente convenzione, ovvero la relativa autocertificazione.

Entro il medesimo termine il CESAIM ODV è inoltre tenuto a produrre all'Azienda Ulss 9 Scaligera:

- un elenco dei medici operanti e le relative discipline
- un elenco degli operatori non medici e le relative mansioni

Il CESAIM ODV si riserva la facoltà di apportare modifiche al proprio organico nel rispetto dell'obbligatorietà dell'assicurazione, dandone tempestiva comunicazione all'Azienda Ulss 9 Scaligera.

### **ART.8**

L'Associazione CESAIM, tenendo conto che, in completa autonomia, eroga le prestazioni ai cittadini stranieri irregolari sopra indicate e determina le finalità ed i mezzi del trattamento, ai sensi degli articoli 4, definizione 7, e 24 del Regolamento Europeo 2016/679, assume il ruolo e le responsabilità di autonomo Titolare per gli adempimenti legati alla protezione dei dati di questo specifico trattamento.

### **ART. 9**

In caso di controversie si farà ricorso ad un collegio arbitrale così composto:

- un rappresentante per ciascuna delle parti contraenti;
- un terzo rappresentante scelto di comune accordo. Foro competente è quello di Verona.

### **ART. 10**

In caso di ripetute inosservanze di quanto previsto dagli articoli della presente convenzione, l'Azienda Ulss 9 Scaligera e il CESAIM ODV si riservano la facoltà di sospendere o risolvere l'accordo con la parte inadempiente.

### **ART. 11**

La presente convenzione ha validità di anni n. 2 a decorrere dal 1.1.2024 al 31.12.2025.

### **ART. 12**

Il presente atto è esente dall'imposta di bollo e di registro ed è soggetto a registrazione solo in caso d'uso. Le spese di bollatura sono a carico del contraente.

Letto, confermato e sottoscritto.

Verona, li

Per l'Azienda ULSS 9 Scaligera  
Il Direttore U.O.C. Direzione  
Amministrativa Territoriale  
Dott.ssa Flavia Dal Bosco

Il Presidente CESAIM ODV  
Dott. Gianfranco Rigoli

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE N. 211 DEL 28/02/2024

**ATTESTAZIONE DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ**

La presente deliberazione è divenuta esecutiva dalla data di adozione.

In data odierna copia della presente deliberazione viene:

- Pubblicata per 15 giorni consecutivi nell'Albo on line, ai sensi e per gli effetti dell'art. 32 – comma 1 – della L. 18.06.2009, n. 69 e s.m.i..
- Trasmessa al Collegio Sindacale, ai sensi dell'art. 10 – comma 5 – della L.R. 14.09.1994, n. 56.

Verona, li 28/02/2024

Il Direttore  
UOC Affari Generali  
Dott. Maria Leoni

**TRASMESSA PER L'ESECUZIONE A:**

UOC Direzione Amministrativa Territoriale  
Distretto 1 Verona Città

**TRASMESSA PER CONOSCENZA A:**

Direttore Generale  
Direttore Sanitario  
Direttore Amministrativo  
Direttore dei Servizi Socio Sanitari  
Direttore della Funzione Territoriale  
UOC Contabilità e bilancio